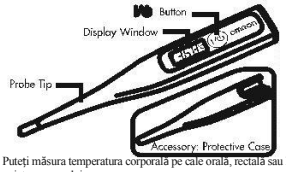
OMRON

TERMOMETRU DIGITAL
Modelul MC-246

9481319-5D



Vă mulţumim că aţi achiziţionat termometrul digital Omron.

Termometrul pe care l-aţi achiziţionat oferă o citire sigură, precisă şi rapidă a temperaturii. Puteţi măsura temperatura corporală pe cale orală, rectală sau la subraţ. Acest termometru elimină orice îngrijorare legată de cioburi de sticlă sau pericole asociate mercurului.

Reţineţi că temperatura corporală poate fi influenţată de factori precum fumatul, consumul de alimente sau băuturi. Citiţi cu atenţie acest manual de utilizare înainte de a folosi termometrul digital OMRON MC-246.

Vă recomandăm să exersaţi măsurarea temperaturii pentru a vă familiariza cu utilizarea dispozitivului şi a dobândi încredere în tehnica dumneavoastră. Dacă aveţi întrebări legate de temperaturi specifice, vă rugăm să contactaţi medicul dumneavoastră.

■NOTE IMPORTANTE DE SIGURANŢĂ

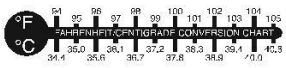
- Pentru a asigura o utilizare corectă a produsului şi o siguranţă de bază, trebuie respectate întotdeauna măsurile de precauţie de mai jos:
- ⚠ **AVERTISMENT**
- febră ridicată sau prelungită necesită atenţie medicală, în special la copiii mici. Vă rugăm să contactaţi medicul.
- Citiţi cu atenţie şi respectaţi instrucţiunile incluse pentru a obţine măsurători corecte ale temperaturii. Ţineţi cont că valorile pot fi influenţate de factori precum efortul fizic, consumul de băuturi calde sau reci înainte de măsurare, precum şi de tehnica utilizată.
- Vă rugăm să rămâneţi nemişcat în timpul măsurării.
- Utilizarea temperaturii pentru auto-diagnosticare este periculoasă. Consultaţi medicul pentru interpretarea rezultatelor. Auto-diagnosticarea poate duce la agravarea unei afecţiuni existente.
- Acest termometru este destinat măsurării temperaturii pe cale orală, rectală sau la subraţ. Nu îl utilizaţi pentru alte zone, precum urechea, deoarece pot apărea citiri incorecte şi riscuri de accidentare.
- Păstraţi termometrul departe de copiii mici. Nu le permiteţi să îl utilizeze fără supraveghere – se pot răni.
- Nu lăsaţi bateria, capacul bateriei sau capacul sondei la îndemâna copiilor. Dacă sunt înghiţite, solicitaţi asistenţă medicală imediat.
- Nu efectuaţi măsurători dacă termometrul este umed, deoarece pot rezulta citiri incorecte.

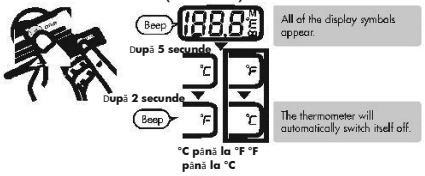
- ⚠ **ATENŢIE**
- Nu muşcaţi termometrul. Acest lucru poate duce la deteriorare sau chiar la rănire.
- Nu împărţiţi termometrul cu alte persoane.
- Nu încercaţi să dezasamblaţi sau să reparaţi termometrul – pot rezulta citiri incorecte.
- Nu ardeţi bateria – poate exploda.
- Acordaţi atenţie polarităţii (+/–) la înlocuirea bateriei. Instalarea incorectă poate provoca scurgeri de lichid, supraîncălzire sau explozie, afectând dispozitivul.
- Scoateţi bateria dacă termometrul nu va fi folosit timp de peste 3 luni. În caz contrar, se pot produce scurgeri, supraîncălzire sau deteriorarea aparatului.
- Nu utilizaţi telefonul mobil în apropierea termometrului.
- Nu utilizaţi termometrul în zone cu electricitate statică puternică sau câmpuri electromagnetice – pot rezulta măsurători incorecte sau defectarea aparatului.
- Nu forţaţi introducerea rectală a sondei. Opriţi procesul dacă apare durere. Forţarea poate cauza răni.
- Nu efectuaţi măsurători rectale la persoane cu afecţiuni rectale. Acest lucru poate agrava problema.
- Nu călcaţi pe termometru sau pe carcasa sa.
- Nu dezinfectaţi sonda prin scufundare în alcool sau în apă fierbinte (peste 50°C).
- Nefolosirea unui capac de protecţie poate duce la infecţii bacteriene sau virale.

■COMUTAREA ÎNTRE FAHRENHEIT/GRADE CENTIGRADE (CELSIUS)

Apăsaţi timp de 7 secunde până când se emite un bip. butonul

Afişajul se va schimba la cealaltă scară de măsurare la momentul în care se aude bipul.





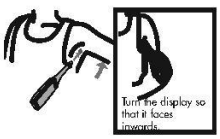
UTILIZARE RECTALĂ:

Utilizaţi întotdeauna un capac de sondă atunci când luaţi măsurători rectale.

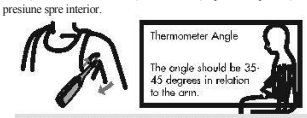
- Utilizat în mod obişnuit pentru copiii mici atunci când este dificil să ia temperatura orală sau la subraţ.
- Lubrifiaţi cu un gel solubil în apă. Nu folosiţi vaselină.
- Introduceţi uşor vârful sondei nu mai mult de 1,3 cm în rect. Nu forţaţi vârful în rect dacă întâmpinaţi rezistenţă.
- Dezinfectaţi termometrul după utilizare.

UTILIZARE AXILARĂ (AXILARĂ):

- Aşezaţi vârful sondei în centrul axilei.



- Blocaţi vârful sondei sub braţ, folosind braţul pentru a aplica uşor presiune spre interior.



* In the case of infants and very young children, gently hold the arm to prevent movement.

MĂSURĂTORI INCORECTE

- **Măsurarea temperaturii imediat după exerciţii fizice, Scăldat, mâncare sau băuturi va duce la o măsurătoare.**
  Corect: Aşteptaţi cel puţin 30 de minute înainte de a lua temperatura.
- **Luarea temperaturii după mişcare.**
  Corect: Luaţi temperatura imediat după trezire sau aşteptaţi cel puţin 30 de minute după ce vă deplasaţi.

* Mişcarea după trezire creşte corpul temperatură.

- **Se aplică numai la administrarea la subraţ**
  Temperaturi duce la măsurători incorecte.
- **Transpiraţie abundentă la subraţ**
- **Luarea temperaturii după ce a fost sub pături pentru o lungă perioadă de timp.**
  Corect: Ştergeţi transpiraţia de la subraţ înainte de luarea temperaturii.

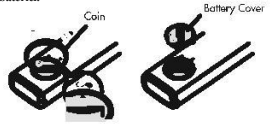
■ÎNLOCUIREA BATERIEI

Baterie: Baterie buton alcalin-mangan LR41 (disponibilă în comerţ)

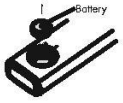
Indicator de înlocuire a bateriei ( )

Înlocuiţi bateria când indicatorul de înlocuire a bateriei apare când termometrul este pornit.

1. Folosiţi o monedă pentru a scoate capacul bateriei.



2. Scoateţi bateria.



3. Introduceţi noua baterie cu polul "+" cu faţa în sus, aşa cum se arată în diagramă.

4. Folosiţi o monedă pentru a închide capacul bateriei.

NOTE:

- Termometrul este echipat cu o baterie în scopuri de testare. Este posibil ca această baterie să nu ofere aceeaşi durată de viaţă a bateriei ca un
- baterie nouă.
- Consultaţi autorităţile locale şi urmaţi instrucţiunile acestora pentru eliminarea bateriilor şi/sau a termometrului.
  Nu slăbiţi inelul O din jurul bateriei acoperi. Rezistent la apă va eşua şi poate duce la interpretarea greşită şi eşecul unităţii.

■LUAREA TEMPERATURII

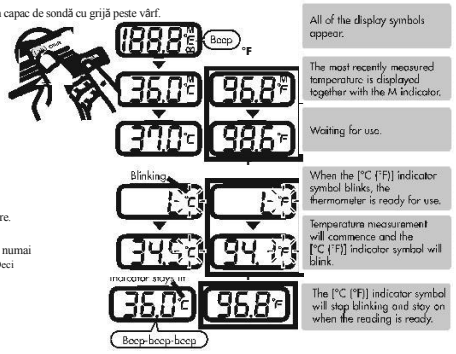
Dacă este posibil, trebuie utilizat un capac complet al sondei care acoperă toate secţiunile. Înlocuiţi capacul sondei cu unul nou după fiecare utilizare.

Capacele sondei sunt incluse cu termometrul, aşezaţi un capac de sondă cu grijă peste vârf.

1. Apăsaţi butonul nasture.

Este afişată o temperatură implicită de 37,0 ° C (98,6 ° F) pe afişaj.

NOTĂ:
Când o temperatură diferită de 37.0°C (98.6°F) este afişat, vă rugăm să consultaţi "DEPANARE" pentru detalii pentru corectarea problemă.



2. Aplicaţi termometrul pe locul de măsurare.

Utilizaţi locul oral, rectal sau axilar pentru măsurare.

NOTĂ:
Chiar dacă indicatorul "L" nu se afişează (atunci când numai temperatura este afişată), aceasta nu este o eroare. Deci temperatura poate fi luată ca atare.

3. Când citirea este gata, termometrul va emite un [bip-bip-bip] de trei ori. Eliminaţi termometru de la locul de măsurare şi citiţi rezultat.

SINCRONIZAREA NOTIFICĂRII

Orală: aproximativ 80 de secunde | **Rectal : aprox. 60 secunde** | **Subraţ: aproximativ 2 minute**

NOTE:

- Sincronizarea notificării soneriei se bazează pe o temperatură ambientală de 23 de grade fără capacul sondei.
- Vor exista diferenţe individuale în rezultatele măsurătorilor.

4. Opriţi termometrul şi depozitaţi-l în carcasa de protecţie.

NOTE:

- Citirea va fi stocată automat în memorie.
- Deşi termometrul se va opri automat la 30 de minute după utilizare sau după 3 minute când nu a fost utilizat; ar trebui să fie oprit manual pentru a economisi bateria.

■AFIŞAREA ULTIMEI TEMPERATURI

Apăsaţi pentru a afişa temperatura care a fost măsurată cel mai recent.

Pentru detalii, vă rugăm să consultaţi secţiunea "MĂSURAREA TEMPERATURII".

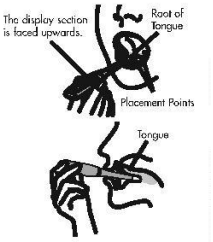
■MĂSURARE CORECTĂ

Precizia măsurătorii nu poate fi asigurată atunci când metoda utilizată pentru măsurarea temperaturii este incorectă.

UTILIZARE ORALĂ (pentru vârsta de 4 ani şi peste):

Gura trebuie să rămână închisă până la 5 minute înainte de a încerca o citire.

- Aşezaţi termometrul în gură sub limbă, astfel încât să se sprijine la stânga sau la dreapta rădăcinii limbă.
- Folosiţi presiunea limbii în jos pentru a ţine termometrul în poziţie.
- Ţineţi termometrul pentru a împiedica alunecarea în gură.



■AFIŞAJE DE ERORI

INDICATOR	CAUZĂ	REMEDIU
L	Afişat atunci când temperatura secţiunii de detectare este mai mică de 32 ° C (89,6 ° F).	Aceasta nu este o eroare, deci poate fi ignorată şi poate fi luată temperatura.
H	Afişat când temperatura secţiunii de detectare este mai mare mai mult de 42 ° C (107,6 ° F).	Răciţi secţiunea de detectare şi apoi luaţi temperatura.
Temperatură Afişate	Afişat atunci când temperatura mediului înconjurător depăşeşte 32 °C (89,6 °F).	Aceasta nu este o eroare, deci temperatura poate fi luată ca atare.

■DEPANARE

PROBLEMĂ	CAUZĂ	CORECTARE
Diferenţe mari în citiri	• The Partea de detectare a temperaturii a termometrului este plasat într-o locaţie diferită pentru fiecare citire. • The termometrul este mutat în timp ce temperatura este fiind luată. • The gura este ţinută deschisă în timp ce măsurarea este în progres.	Verificaţi dacă termometrul este amplasat la locaţia aşa cum este descrisă în " CORECT MĂSURARE".
Nu apare nimic pe afişaj când întrerupătorul de alimentare este Apăsat.	Polaritatea ⊖ ⊕ este inversată.	Scoateţi bateria şi înlocuiţi-o folosind polaritate.
	Bateria este descărcată.	Verificaţi dacă apare în secţiunea de afişare. Înlocuiţi cu o baterie nouă (LR41).
[37,0 ° C (98,6 ° F)] nu este afişat în timpul măsurării perioada de preparare.	O temperatură de la [36,9 ° C (98,4 ° F)] la [37,1 ° C (98,8 ° F)] este afişat.	Termometrul poate fi folosit ca atare.
	O altă temperatură decât cea cuprinsă între Este afişat [36,9 °C (98,4 °F)] până la [37,1 °C (98,8 °F)], chiar şi după ce aţi pornit şi oprit termometrul de mai multe ori.	Vă rugăm să contactaţi cel mai apropiat autorizat OMRON dealer.

■ÎNGRIJIRE ŞI ÎNTREŢINERE

Păstraţi termometrul curat.

- Nu folosiţi jeturi puternice de apă pentru a curăţa termometrul şi nu îl lăsaţi scufundat în apă pentru perioade lungi de timp.
- Ştergeţi termometrul cu o cârpă moale şi curată.
- Când utilizaţi alcool pentru a curăţa termometrul, asiguraţi-vă că nu intră în contact cu secţiunea indicatorului.
- Pentru petele încăpăţânate, ştergeţi termometrul cu o cârpă care a fost umezită cu apă sau o soluţie de detergent neutru şi apoi stoarceţi bine. Terminaţi ştergând cu o cârpă moale şi uscată.
- Respectaţi următoarele pentru a preveni deteriorarea termometrului.

Nu utilizaţi benzen, diluant, benzină sau alţi solvenţi puternici pentru a curăţa termometrul.

Nu înmuiaţi secţiunea de detectare în alcool pentru perioade lungi de timp şi nu încercaţi să o sterilizaţi folosind apă fierbinte (apă la o temperatură de 50°C (122°F) sau mai mare).

Nu utilizaţi spălarea cu ultrasunete pentru a curăţa termometrul.

Depozitaţi termometrul în carcasa sa de protecţie.

- Nu depozitaţi termometrul în următoarele tipuri de Locuri. Acest lucru poate deteriora termometrul.
  - Locaţii umede.
  - Locaţii cu căldură şi umiditate ridicate sau cele care sunt expus la lumina directă a soarelui. Zone apropiate de încălzire echipamente, locaţii prăfuite sau medii în care Există concentraţii mari de sare în aer.
  - Locaţii în care unitatea va fi supusă înclinării, şoc sau vibraţii.
  - Zone de depozitare a produselor farmaceutice sau locaţii în care sunt prezente gaze corozive.

■SPECIFICATII

Nume produs:	TERMOMETRU DIGITAL MC-246
Consum de energie:	0,1 mW
Unitate de detectare:	Termistor
Afişaj temperatură:	Afişaj din 3 cifre, ÷°C (°F) în treapte de 0,1 grade
Precizie de măsurare:	± 0,1 °C (32,0 până la 42,0 °C) ± 0,2 ° F (89,6 până la 107,6 ° F) (atunci când se măsoară la o temperatură standard a camerei de 23°C
Protecţie împotriva Electrocutare:	Echipamente ME alimentate intern =Type B
Interval de măsurare:	32,0 până la 42,0 °C (89,6 până la 107,6 °F) (73,4 °F) într-un rezervor de testare ţinut la temperatură constantă)
Mediu de utilizare	Temperatura înconjurătoare +10 până la +40°C (+50 până la +104°F), umiditate relativă 30-
Temperatură şi umiditate:	85%RH
Mediu de depozitare	
Temperatură şi umiditate:	Temperatura mediului -20 până la +60°C (-4 până la +140°F), umiditate relativă 10-95% RH
Greutate:	12 g (cu bateria instalată)
Dimensiuni exterioare:	19,4 mm (l) 182,5 mm (l) 10,0mm (d)
Accesorii:	Baterie de testare (baterie buton alcalin-mangan LR41), carcasă de protecţie, fişă de instrucţiuni, 5 capace pentru sonde
Alimentare:	1,5V DC, 1 baterie buton alcalin-mangan LR41
Durata de viaţă a bateriei:	2 ani sau mai mult (de 3 ori pe zi)
Metoda de măsurare:	Măsurare reală
Partea aplicată:	

Specificaţiile pot fi modificate fără notificare prealabilă.

Acest produs OMRON este fabricat în cadrul sistemului strict de calitate al OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., Japonia.

Citiţi cu atenţie instrucţiunile din acest manual.

CE 0197

Acest dispozitiv îndeplineşte prevederile directivei CE 93/42/CEE (Directiva privind dispozitivele medicale) şi Standard EN12470-3:2000, Termometre clinice - Partea 3: Performanţa termometrelor electrice compacte (non-predictiv şi predictiv) cu dispozitiv maxim.

	OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, Kyoto 617-0002 JAPONIA
EC REP	**OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V.** Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp ŢĂRILE DE JOS
Unitate de producţie	**OMRON (DALIAN) CO., LTD.** Dalian, China
Sediul central din Asia Pacific	**OMRON HEALTHCARE SINGAPORE PTE LTD.** 438A Alexandra Road, #05-05/08, Alexandra Technopark Singapore 119967 www.omron-healthcare.com.sg